

**SAFE ENVIRONMENT.**

**RESPONSIBILITY – COMMITMENT – TASKS**

**ENVIRONNEMENT SÉCURITAIRE.**

**RESPONSABILITÉ – ENGAGEMENT –**

**TÂCHES**

**AMBIENTE SICURO.**

**RESPONSABILITÀ – IMPEGNO – COMPITI**

**ENTORNO SEGURO.**

**RESPONSABILIDAD - COMPROMISO - TAREA**



CATHOLIC ACTION

**Tolerancia  
cero**

**Zero tolerance**

**Tolérance zéro**

**Tolleranza zero**

Para que estos casos, en todas sus formas, no ocurran más, se necesita una continua y profunda **conversión** de los corazones, acompañada de **acciones concretas y eficaces** que **involucren a todos** en la Iglesia, de modo que la santidad personal y el compromiso moral contribuyan a promover la plena credibilidad del anuncio evangélico y la eficacia de la misión de la Iglesia.

In order that these phenomena, in all their forms, never happen again, a continuous and profound **conversion** of hearts is needed, attested by **concrete and effective actions** that **involve everyone** in the Church, so that personal sanctity and moral commitment can contribute to promoting the full credibility of the Gospel message and the effectiveness of the Church's mission.

Pour que ces phénomènes, sous toutes leurs formes, ne se reproduisent plus, une **conversion** continue et profonde des cœurs est nécessaire, attestée par des **actions concrètes et efficaces** qui **impliquent chacun** dans l'Église, si bien que la sainteté personnelle et l'engagement moral puissent contribuer à promouvoir la pleine crédibilité de l'annonce évangélique et l'efficacité de la mission de l'Église.

Affinché tali fenomeni, in tutte le loro forme, non avvengano più, serve una **conversione** continua e profonda dei cuori, attestata da **azioni concrete ed efficaci** che **coinvolgano tutti** nella Chiesa, così che la santità personale e l'impegno morale possano concorrere a promuovere la piena credibilità dell'annuncio evangelico e l'efficacia della missione della Chiesa.

**Motu proprio "Vos estis lux mundi"**



INTERNATIONAL FORUM  
CATHOLIC ACTION

Petición al FIAC desde el DICASTERO DE LAICOS, FAMILIA Y VIDA: Desarrollar un programa de entorno seguro:

1. Crear protocolo para nuestras actividades internacionales
2. Formar a las personas de los países miembros
3. Asegurar que cada país miembro tenga su propio programa de Entorno seguro

Request to FIAC from the DICASTERO DE LAICOS, FAMILIA Y VIDA: Develop a safe environment programme:

1. Create protocol for our international activities
2. Train people in member countries
3. Ensure that each member country has its own Safe Environment programme.

Demande à la FIAC du DICASTERO DE LAICOS, FAMILIA Y VIDA : Développer un programme d'environnement sûr :

1. Créer un protocole pour nos activités internationales
2. Former des personnes dans les pays membres
3. S'assurer que chaque pays membre dispose de son propre programme de sécurité environnementale.

Richiesta alla FIAC da parte del DICASTERO DE LAICOS, FAMILIA Y VIDA: Sviluppare un programma di ambiente sicuro:

1. Creare un protocollo per le nostre attività internazionali
2. Formare le persone nei Paesi membri
3. Assicurarci che ogni Paese membro abbia un proprio programma per l'ambiente sicuro.



INTERNATIONAL FORUM  
CATHOLIC ACTION

- Verlo como un requisito obligatorio que hay que cumplir porque ahora nos lo exigen
- Una manera de protegernos ante posibles denuncias injustas
- Creer que este tema sólo se centra en los abusos sexuales de menores
- Pensar que esto es un problema en otros lugares, o de otras asociaciones, pero a nosotros no nos incumbe



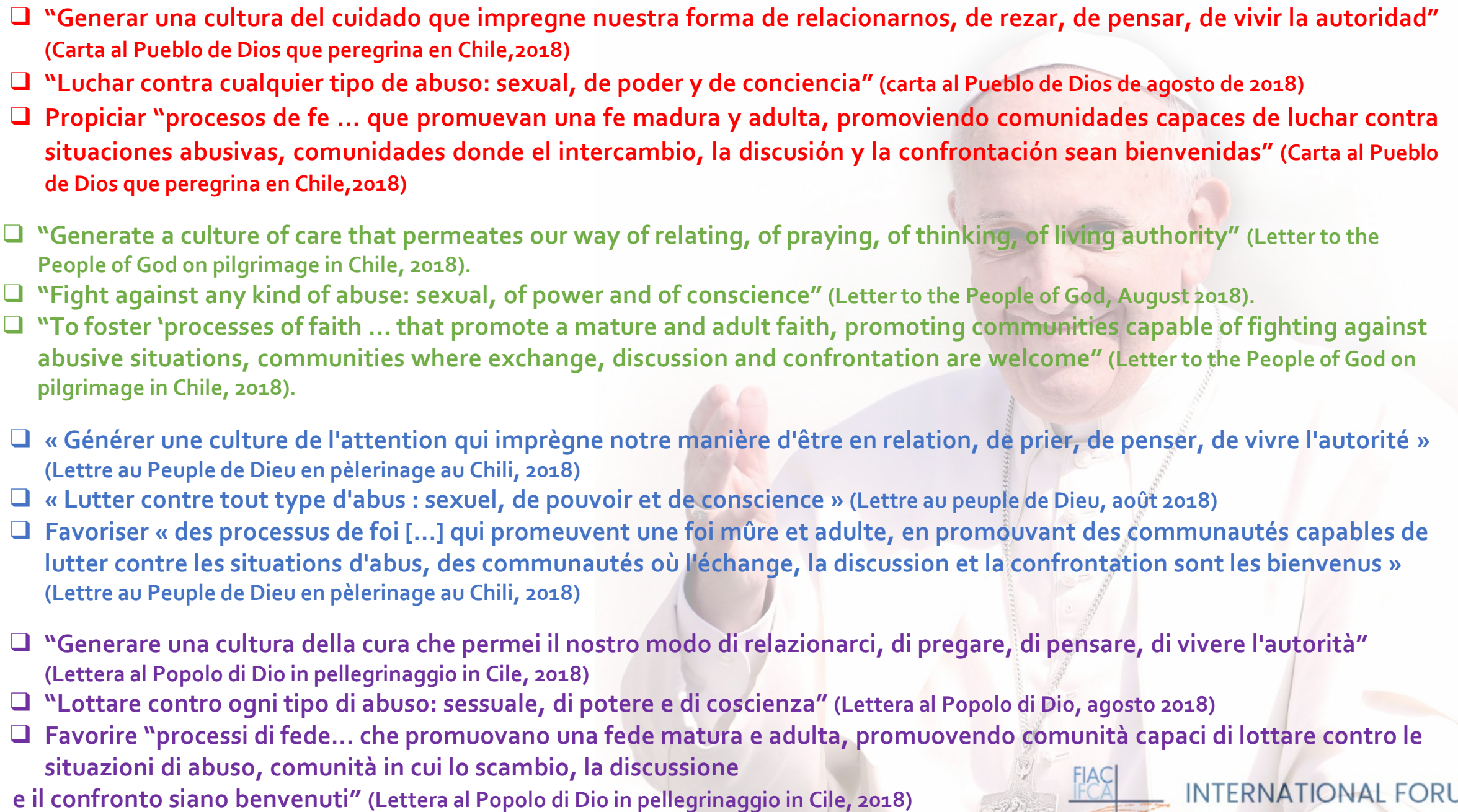
- Seeing it as a mandatory requirement that we have to comply with because we are now required to do so.
- A way of protecting ourselves against possible unjust allegations
- Believing that this issue is only about child sexual abuse
- Thinking that this is a problem in other places, or for other associations, but is not our concern



- La considérer comme une exigence obligatoire à laquelle nous devons nous conformer parce que nous sommes désormais tenus de le faire.
- Une façon de nous protéger contre d'éventuelles allégations injustes
- Croire que cette question ne concerne que les abus sexuels commis sur des enfants
- Penser qu'il s'agit d'un problème qui se pose dans d'autres lieux ou pour d'autres associations, mais qui ne nous concerne pas.

- Considerarlo come un requisito obbligatorio che dobbiamo rispettare perché ci è stato imposto.
- Un modo per proteggerci da possibili accuse ingiuste.
- Credere che il problema riguardi solo gli abusi sessuali sui minori.
- Pensare che questo sia un problema di altri luoghi o di altre associazioni, ma che non ci riguardi.



- 
- ❑ “Generar una cultura del cuidado que impregne nuestra forma de relacionarnos, de rezar, de pensar, de vivir la autoridad” (Carta al Pueblo de Dios que peregrina en Chile,2018)
  - ❑ “Luchar contra cualquier tipo de abuso: sexual, de poder y de conciencia” (carta al Pueblo de Dios de agosto de 2018)
  - ❑ Propiciar “procesos de fe ... que promuevan una fe madura y adulta, promoviendo comunidades capaces de luchar contra situaciones abusivas, comunidades donde el intercambio, la discusión y la confrontación sean bienvenidas” (Carta al Pueblo de Dios que peregrina en Chile,2018)
  - ❑ “Generate a culture of care that permeates our way of relating, of praying, of thinking, of living authority” (Letter to the People of God on pilgrimage in Chile, 2018).
  - ❑ “Fight against any kind of abuse: sexual, of power and of conscience” (Letter to the People of God, August 2018).
  - ❑ “To foster ‘processes of faith ... that promote a mature and adult faith, promoting communities capable of fighting against abusive situations, communities where exchange, discussion and confrontation are welcome” (Letter to the People of God on pilgrimage in Chile, 2018).
  - ❑ « Générer une culture de l'attention qui imprègne notre manière d'être en relation, de prier, de penser, de vivre l'autorité » (Lettre au Peuple de Dieu en pèlerinage au Chili, 2018)
  - ❑ « Lutter contre tout type d'abus : sexuel, de pouvoir et de conscience » (Lettre au peuple de Dieu, août 2018)
  - ❑ Favoriser « des processus de foi [...] qui promeuvent une foi mûre et adulte, en promouvant des communautés capables de lutter contre les situations d'abus, des communautés où l'échange, la discussion et la confrontation sont les bienvenus » (Lettre au Peuple de Dieu en pèlerinage au Chili, 2018)
  - ❑ “Generare una cultura della cura che permei il nostro modo di relazionarci, di pregare, di pensare, di vivere l'autorità” (Lettera al Popolo di Dio in pellegrinaggio in Cile, 2018)
  - ❑ “Lottare contro ogni tipo di abuso: sessuale, di potere e di coscienza” (Lettera al Popolo di Dio, agosto 2018)
  - ❑ Favorire “processi di fede... che promuovano una fede matura e adulta, promuovendo comunità capaci di lottare contro le situazioni di abuso, comunità in cui lo scambio, la discussione e il confronto siano benvenuti” (Lettera al Popolo di Dio in pellegrinaggio in Cile, 2018)

*"Con ustedes se podrán dar los pasos necesarios para una renovación y conversión eclesial que sea sana y a largo plazo. Con ustedes se podrá generar la transformación necesaria que tanto se necesita. **Sin ustedes no se puede hacer nada**"* (Carta al Pueblo de Dios que peregrina en Chile, 2018)

*"With you it will be possible to take the necessary steps for a healthy and long-term ecclesial renewal and conversion. With you it will be possible to bring about the necessary transformation that is so badly needed. **Without you nothing can be done**"* (Letter to the People of God on pilgrimage in Chile, 2018)

*« Avec vous, il sera possible de prendre les mesures nécessaires pour un renouveau et une conversion ecclésiale sains et durables. Avec vous, il sera possible de réaliser la transformation nécessaire dont nous avons tant besoin. **Sans vous, rien ne peut se faire** »* (Lettre au peuple de Dieu en pèlerinage au Chili, 2018)

*"Con voi sarà possibile compiere i passi necessari per un rinnovamento e una conversione eclesiale sani e a lungo termine. Con voi sarà possibile realizzare la necessaria trasformazione di cui c'è tanto bisogno. **Senza di voi non si può fare nulla**"* (Lettera al popolo di Dio in pellegrinaggio in Cile, 2018)



INTERNATIONAL FORUM  
CATHOLIC ACTION